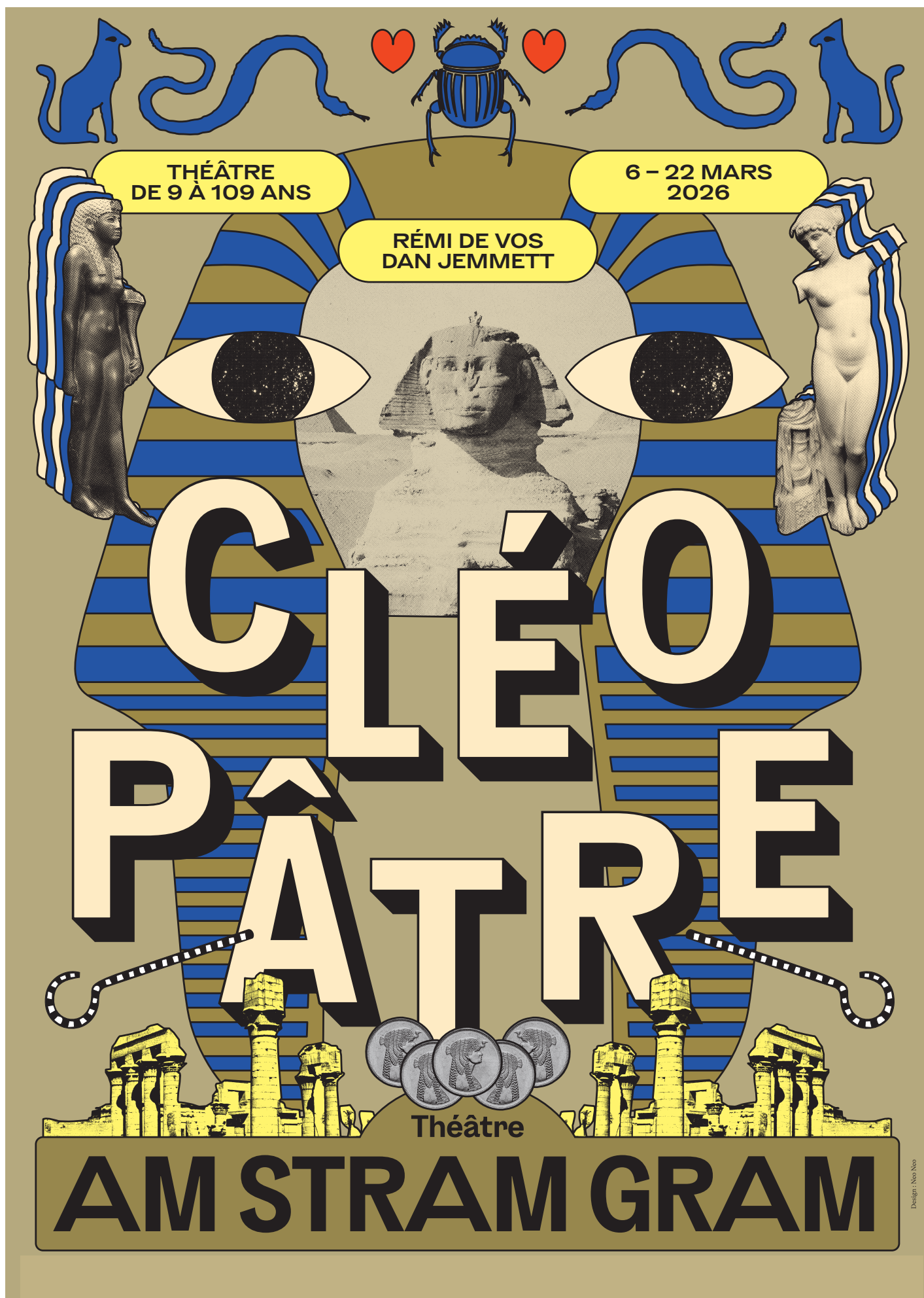




Design : Neo Neo

DOSSIER DE PRESSE

CLÉOPÂTRE

Texte (commande d'écriture) Rémi De Vos
Mise en scène Dan Jemmett
Scénographie Dick Bird
Assistanat mise en scène Magali Heu
Collaboration artistique Christophe Kiss
Jeu Valérie Crouzet, Mélody Pini, Eloïse Pochon, Barbara Tobola
Création lumière Luc Gendroz
Création sonore Emmanuel Nappey
Création vidéo Yann Gioria
Création costumes Mélanie Vincensini
Accessoires Valérie Margot
Maquillage Katrine Zingg
Chorégraphie Ambre Pini

Production Théâtre Am Stram Gram – Genève
Avec le soutien de la Ville de Genève, de la République et canton de Genève, et du Pour-cent culturel Migros

Tout public, dès 9 ans

Durée 1h10

Théâtre



Maquette de la scénographie et accessoires
© Ariane Catton Balabeau

QUAND VOUS
ENTENDEZ LE NOM
DE CLÉOPÂTRE, À
QUOI PENSEZ-VOUS?

Première au Théâtre Am Stram Gram le 3 mars 2026
Représentations du 3 au 22 mars 2026

Mardi 3 mars 14h15
Jeudi 5 mars 9h45 et 14h15
Vendredi 6 mars 19h
Samedi 7 mars 17h
Dimanche 8 mars 17h
Lundi 9 mars 14h15
Mardi 10 mars 14h15
Jeudi 12 mars 9h45 et 14h15
Vendredi 13 mars 19h
Samedi 14 mars 17h (Relax)
Dimanche 15 mars 17h
Lundi 16 mars 14h15
Mardi 17 mars 9h45 et 14h15
Jeudi 19 mars 9h45 et 14h15
Vendredi 20 mars 19h
Samedi 21 mars 17h
Dimanche 22 mars 17h

LE TEXTE

J'étais parti du mauvais pied avec Cléopâtre. Je ne connaissais rien sur elle et l'idée que je m'en faisais était totalement fausse. J'imaginai **une jeune princesse dotée d'un très mauvais caractère** et qui était capable de faire tourner la tête des hommes parce qu'elle était très jolie. Et c'est à peu près tout. Sans le savoir, j'étais moi aussi **victime de la propagande d'Auguste** qui s'était attachée à la décrire comme une sorcière usant de ses charmes à la moindre occasion. Au fur et à mesure que je faisais des recherches sur elle, j'ai rapidement admiré **son courage, son audace, son intelligence**. Il devenait clair pour moi que l'impact qu'elle eut sur des hommes tels que César et Marc Antoine ne tenait pas à son aspect physique, à l'envoutement qu'il était censée provoquer.

En ce qui concerne Marc Antoine, c'est évident. Voici un homme à l'apogée de sa puissance. Il est véritablement maître du monde. Pourtant, il va tout risquer pour Cléopâtre. Par amour pour elle et leurs enfants. Tout indique que Cléopâtre était une femme hors du commun. C'est bien sa personnalité, son intelligence, son humour, son amour pour la vie, sa passion pour les arts, la musique, les sciences, son indomptable volonté de changer le monde d'alors qui a poussé Marc Antoine à lier son destin au sien. **Cette femme qui a vécu dans un monde entièrement dominé par les hommes était exceptionnelle en tout point.**

Je suis heureux à l'idée que de jeunes gens la découvrent avec cette pièce.

Rémi De Vos



Cléopâtre de Rémi De Vos sera publié par les éditions Actes Sud-Papiers dans la collection Heyoka jeunesse le 4 mars 2026.

Rémi De Vos dédicacera son ouvrage le samedi 7 mars après la représentation.



Maquette de la scénographie
© Ariane Catton Balabeau

LA MISE EN SCÈNE

Quand vous entendez le nom de Cléopâtre, à quoi pensez-vous ? Peut-être était-elle une reine d'autrefois, vous dites-vous. Certainement, elle était étrangère avec un nom comme ça... le Moyen-Orient ou l'Afrique, peut-être... ou attendez, aurait-elle pu être Égyptienne ? **Peut-être l'avez-vous croisée dans une histoire d'Astérix**, l'avez vue portant une couronne dorée, ou encore avez-vous reconnu son profil frappé sur une pièce de monnaie ? Peut-être connaissez-vous un peu l'histoire de la Rome antique : vous savez ainsi qu'elle était la maîtresse de Jules César et du grand général Marc Antoine. Vous avez presque certainement entendu parler de sa beauté, et de sa mort, mordue par un serpent.

Ce que vous ne savez probablement pas, c'est qu'elle était un monarque redoutable, **une politicienne brillante et astucieuse**. On dit qu'elle parlait au moins sept langues, et les textes médiévaux arabes louent Cléopâtre pour **ses réalisations en tant que mathématicienne, chimiste et philosophe**.

Elle fut la dernière souveraine de la dynastie ptolémaïque, une lignée de rois macédoniens qui remonte à Ptolémée I^{er}, un général et ami d'Alexandre le Grand... et, peut-être, plus important encore, dans un monde dominé par des hommes puissants, elle était une femme.

Le dramaturge français Rémi de Vos a écrit une pièce pour quatre comédiennes qui cherche à révéler la femme derrière le mythe de Cléopâtre.

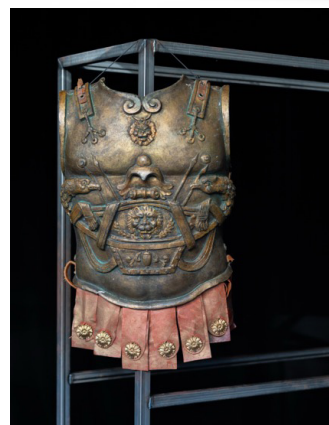
En travaillant à partir des mots de Rémi, nous avons imaginé **un musée préparant une exposition consacrée à Cléopâtre**. Sur scène, quatre curatrices déballet de grandes caisses de transport à peine arrivées, contenant de précieux artefacts issus des anciennes civilisations d'Égypte et de Rome.

Au fil du déballage, les curatrices se mettent à jouer avec les objets qu'elles découvrent et, peu à peu, font surgir la vie saisissante de Cléopâtre. Mais attention, ces objets ne sont pas ordinaires : **ce sont des objets magiques**. Et les objets magiques peuvent parfois prendre des formes étranges et merveilleuses.

Les statues s'animent, Rome se métamorphose en théâtre de marionnettes, Cléopâtre surgit d'une boîte enchantée, et **Marc Antoine prend vie à partir d'un simple casque et d'une tunique**.

Ces métamorphoses, et bien d'autres encore, vous attendent dans notre musée vivant de Cléopâtre.

Dan Jemmett



Maquette de la scénographie et accessoires
© Ariane Catton Balabeau

BIOGRAPHIES DE L'ÉQUIPE

Rémi De Vos

Rémi De Vos est né à Dunkerque en 1963. Après avoir suivi des cours de théâtre, il se lance dans l'écriture dramatique. En 1995, il reçoit une bourse de la Fondation Beaumarchais pour sa première pièce, *Débrayage*. Depuis, Rémi De Vos a écrit de nombreuses pièces, toutes publiées chez Actes Sud-Papiers, dont *Alpenstock* suivi d'*Occident* (2006), *Trois ruptures* (2014) et, plus récemment, *Sosies* suivi de *Je préférerais mieux pas* (2020) et *Deux flics en voiture* suivi de *Deux flics au vestiaire* et *Deux flics à la plage* (2023). Il anime régulièrement des ateliers d'écriture et de jeu théâtral.



Dan Jemmett

Après des études supérieures en Études théâtrales et en Littérature à l'université de Londres, Dan Jemmett fonde, avec Marc von Henning, Primitive Science, une compagnie de théâtre expérimentale qui représente à Londres notamment *Médée-Matériau* de Heiner Müller (Soho Poly Theater), *Antigone* de Brecht (Battersea Arts Centre), *Quartett* de Heiner Müller (Lilian Baylis Theatre), *Fatzer, fragments* de Bertolt Brecht, *montage* de Heiner Müller (Gate Theatre), *Hunger* d'après des textes de Kafka (Pur-cell Room), *Imperfect Librarian* d'après des nouvelles de Borgès (Young Vic Theatre).

Dan Jemmett fait sa première mise en scène au Young Vic Theatre avec *Ubu Roi* d'Alfred Jarry. Le spectacle est repris à Paris, en 1998, au Théâtre de la Cité internationale. Dan Jemmett vit depuis lors en France. Ses mises en scène en France incluent notamment *Presque Hamlet* d'après Shakespeare (Théâtre de Vidy-Lausanne, Théâtre national de Chaillot), *Shake* d'après *La Nuit des Rois* de Shakespeare, couronné par le prix de la Critique française comme Meilleure Révélation Théâtrale 2000-2001 (Théâtre de la Ville), *Dog Face* d'après *The Changeling* de Thomas Middleton (Théâtre de Vidy-Lausanne, Théâtre de la Ville), *L'Amour des trois oranges* de Carlo Gozzi (Théâtre de Sartrouville et tournée en France), *Femmes gare aux femmes* de Thomas Middleton (Théâtre de la Ville, Théâtre de Vidy-Lausanne), *William Burroughs surpris en possession du Chant du Vieux Marin* de Samuel Taylor Coleridge, texte contemporain de Johnny Brown, traduit par Marie-Paule Ramo (Théâtre de la Ville), *The Little Match Girl*, d'après le conte de Hans Christian Andersen, *La Petite Fille aux Allumettes*, un spectacle créé en collaboration avec le groupe anglais The Tiger Lillies au festival de Syracuse, ayant fait une tournée européenne. En 2010, il met en scène *Le Donneur de Bain*, de Dorine Hollier au Théâtre Marigny, et *La Comédie des Erreurs* de William Shakespeare créée au Théâtre de Vidy-Lausanne, en tournée en 2011 et 2012.



Dan Jemmett a mis en scène une adaptation de *Ubu Enchaîné* d'Alfred Jarry, créée au Théâtre du Phénix à Valenciennes en 2011, en tournée en 2011 et 2012, une adaptation du *Roi Richard III* de William Shakespeare, *Les Trois Richard*, créée au Printemps des Comédiens en 2012, en tournée en 2012 et 2013, et *Macbeth* (*The Notes*), créée à Sortie Ouest à Béziers en 2014, en tournée en 2014 et 2015.

Aux États-Unis, Dan Jemmett a travaillé à une nouvelle version de *Dog Face* au Quantum Theater de Pittsburgh, qu'il fit représenter dans une usine désaffectée connue sous le nom de Heppenstall Plant. Ce spectacle fut joué à Madrid en 2006, au festival de l'automne.

Au Quantum Theater, il présente également une adaptation de *The Collected Works of Billy the Kid* de Michael Ondaatje en 2007, reprise en avril 2013 au Théâtre des Bouffes du Nord. À Pittsburgh, il a présenté aussi en 2009 une version du *Dr Faustus* de Christopher Marlowe, *FaustUS*. En janvier 2008, il retournait à Madrid pour une mise en scène de la pièce de Tirso de Molina, *Le Trompeur de Séville*, créée au Théâtre Abadía, avant de présenter en 2013 une nouvelle mise en scène au Teatro de la Abadía: *El Café* de Rainer Werner Fassbinder. À Varsovie, au Teater Polski, il met en scène *La Nuit des Rois* de William Shakespeare en 2011, puis *La Tempête* de William Shakespeare en 2012, et *Dommage qu'elle soit une putain* de John Ford en 2016.

Ses mises en scène à l'opéra incluent *La Flûte Enchantée* de Mozart, en collaboration avec Irina Brook (Reisopera, les Pays-Bas), *L'Occasione fa il Ladro* de Rossini (Ensemble Matheus, direction Jean-Christophe Spinozi, Le Quartz, Brest,

2004, tournée en France avec la compagnie de l'ARCAL, *The Gondoliers* de Gilbert et Sullivan (Deutsche Oper Am Rhein, Düsseldorf, Allemagne), *Un Segreto d'Importanza* de Rendine (Theatro Comunale di Bologna), *L'Ormino* de Cavalli créé à la Maison de la musique de Nanterre, avant une tournée en France. En 2010, il met en scène *Béatrice et Bénédicte* de Hector Berlioz à l'Opéra Comique, à Paris, en tournée au Grand Théâtre du Luxembourg en 2011. Il met en scène la même année *Le Freischütz* de Carl Maria Von Weber avec un livret français d'Hector Berlioz à l'Opéra Comique, opéra dirigé par John Eliot Gardiner. En 2017 il a mis en scène *Le Combat de Tancrede et Clorinde* avec Les Paladins sous la direction musicale de Jérôme Correas.

Dan Jemmett a mis en scène au Théâtre du Vieux-Colombier en 2007 *Les Précieuses Ridicules* de Molière, spectacle présenté également en tournée en Europe de l'Est du 10 novembre 2008 au 9 février 2009, repris en mai 2009 au Théâtre du Vieux-Colombier. En 2009, il a mis en scène *La Grande Magie* d'Edouardo di Filippo à la Comédie Française, salle Richelieu, spectacle repris les deux saisons suivantes. En 2013 il a mis en scène *La Tragédie d'Hamlet* de William Shakespeare, également à la Comédie Française, salle Richelieu, spectacle qui sera repris en juin 2015. En 2016 il a remonté *Shake* au Théâtre de Carouge. Le spectacle est parti en tournée en Suisse et en France, et a joué au Festival International d'Edinburgh.

Récemment, Dan Jemmett a mis en scène *Othello* et *Mère Courage* de William Shakespeare à La Comedia Nacional à Montevideo, *La dernière Bande* de Samuel Beckett au Théâtre Kléber-Méleau à Lausanne, *Nekrassov* de Jean-Paul Sartre au Teatro de la Abadia, *Je suis invisible!* d'après *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare au Théâtre de Carouge, *Questi Fantasmi* de Eduardo di Filippo au Teatr Zeromskiego, Kielce, *Dr Jivago (remake)*, Théâtre de Nîmes, et *Ira* de Julian Ortega au Teatro Espanol, Madrid.

Magali Heu

Après une licence Lettres et arts et un cursus de théâtre et de danse moderne et contemporaine à Paris, Magali Heu intègre le bachelor comédien de la Manufacture à Lausanne. Là-bas, elle collabore avec Gildas Milin, Jean-François Sivadier, Philippe Saire, Oscar Gómez-Mata ou encore Pascal Rambert qui écrit la pièce de sortie de sa promotion.

À sa sortie en 2015, elle crée avec Denis Maillefer le monologue *Marla, portrait d'une femme joyeuse* qui tourne pendant quatre ans en Suisse et en France. Elle joue ensuite pour Darius Peyamiras, François Renou, Joan Mompарт et le Llum Teatre (*Génome Odyssée* et *Extase au musée* pour le Musée d'Ethnographie de Genève, *Songe d'une nuit d'été*, *Je préférerais mieux pas*). Elle travaille également avec Ariane Moret (*Dangereuses*), la compagnie X Samizdat portée par Jonas Lambelet et Lara Khattabi (*Adieu Sémione Sémionovitch!* et le diptyque *Du coeur au ventre*) et régulièrement avec Mathias Brossard et le collectif CCC (*Platonov*, *Les Rigoles* et en 2025 *Perchée*). Depuis 2022, elle joue également dans *Oz*, une adaptation du *Magicien d'Oz* par Robert Sandoz et Joan Mompарт produite par le Théâtre Am Stram Gram. À la mise en scène, elle assiste Magali Tosato sur *Qui a peur d'Hamlet?* et collabore à la création d'*Actapalabra* de Joan Mompарт, Philippe Gouin et François-Xavier Thien.

Magali tourne aussi pour le cinéma et la télévision. Elle a notamment joué sous la direction de Jacob Berger, François Ferracci, Antonin Schopfer & Thomas Szczepanski, Lucas Del Fresno, Guillaume Nicloux, Delphine Lehericé et Mar Coll.



Valérie Crouzet

C'est d'abord avec Ryszard Cieslak du Théâtre laboratoire de Jerzy Grotowski que Valérie Crouzet a commencé sa formation. Après l'école du Passage dirigée par Niels Arestrup, elle entre au Théâtre du Soleil, sous la direction d'Ariane Mnouchkine, où elle jouera dans plusieurs spectacles. Elle rencontre ensuite Shirley et Dino (Compagnie Achille Tonic) avec lesquels elle jouera dans *Cabaret Citrouille*, et *Les caméléons d'Achille* dont elle est coauteure. Elle travaille aussi avec Christophe Rauck, Alejandro Jodorowsky, Irina Brook, Claudia Stavisky, Vincent Goetals, Samuel Benchetrit, Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri, elle jouera dans *Je préférerais mieux pas*, texte de Rémi De Vos, mis en scène par Joan Mompарт, représenté au Théâtre du Loup et en tournée en Suisse.

Elle tourne le spectacle *La Femme Crocodile*, seule en scène d'après un texte de Joy Sorman, mis en scène par Meriam Korichi. Valérie Crouzet dirige la compagnie Les Monstres de Luxe avec le metteur en scène Dan Jemmett. Elle a joué dans plusieurs spectacles de ce metteur en scène, représentés au Théâtre de Vidy, au



Théâtre de Carouge et en tournée en Suisse et en France: *Shake, Ubu enchaîné*, *Les trois Richard*, *La Comédie des erreurs*, *Clytemnestre Apocalypse*, *Je suis invisible*, *Dr Jivago*, *Médecine Show* (spectacle musical avec Sanseverino), *Tachkent* de Rémi De Vos représenté au Théâtre Marigny à Paris. Ainsi que le spectacle *Los Gatos mueren como las personas* au CDN de Madrid en langue espagnole.

Elle est aussi la créature de *Cabaret Cathy Quartz*, se produisant au Cabaret La Barbichette, anciennement Le Secret, dont les soirées ont lieu notamment à La Machine du Moulin Rouge à Paris. Elle est actrice au cinéma et à la télévision, avec des réalisateurs aussi divers qu'Antoine de Caunes, Pierre-François Martin-Laval, Michèle Rosier, François Ozon, Jean- Pierre Sinapi, Alejandro Jodorowsky, James Huth, Eric Lavaine, Farid Bentoumi, Chad Chenouga, Romane Bohringer, Philippe Rebot, Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri, Vanessa Filho, Dany Boom ou Thomas Lilti.

Mélody Pini

Mélody est née en Suisse, et est diplômée de l'école du TNS. Depuis sa sortie en 2019, elle joue sous la direction de Stanislas Nordey *Ce Qu'il faut dire* de Léonora Miano, *Le Soulier de Satin* de Paul Claudel, *Berlin mon Garçon* de Marie N'diaye, de Pascal Rambert dans *Mont Vérité* puis dans *Mon Absente*, de Jean-Pierre Vincent dans *L'Orestie d'Eschyle* où elle interprète Électre au Festival d'Avignon, de Blandine Savetier et Waddah Saab dans *L'Odyssée d'Homère* et *Nous entrerons dans la carrière*.

En 2021 le chorégraphe Loïc Touzé lui écrit un solo de danse à l'Opéra National de Paris pour *Le Soulier de Satin* sur une composition de Marc-André Dalbavie au Palais Garnier. En 2024 on la retrouve en Suisse pour *L'Amour ne cogne que le cœur* et *Il n'y a que les chansons de variété qui disent la vérité* (VIDY-Lausanne et la Comédie de Genève) mis en scène par Alexandre Doublet. Elle a joué sous la direction de Audrey Bonnet dans *Hamlet* de Shakespeare où elle chante et interprète Ophélie et dans *Paysage* de Yanis Skouta. Elle collabore régulièrement avec l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg comme récitante pour *Pierre et le Loup* de Sergueï Prokofiev. En 2025 dans *Chems, Honey and de L'Or* une pièce en arabe et français sous la direction de Anne Bérélowitch, et David Geselson dans le monologue *Une pièce pour les vivant.e.s en temps d'extinction* de Miranda Rose Hall. En 2026, elle retrouve la direction d'Audrey Bonnet dans *Rien n'est su* écrit par Sabine Guarrigues à la MC93, ainsi que Magali Tosato dans *Épitaphe* écrit par Daddy Moanda Kamono et composé par Rodriguez Vangama au Théâtre de Vidy.



Eloïse Pochon

Actrice franco-suisse, formée aux Cours Florent à Paris, Eloïse développe un parcours au croisement du théâtre et du cinéma. Elle interprète notamment Louison Joly dans *Triple Peine*, premier long-métrage de Noémie Kocher. Elle joue également dans plusieurs courts-métrages, parmi lesquels *Cash* de Giulia Goy, *D'Ailleurs* de Camille Briffod, *Bételgeuse* de Loïc Pidoux et *SIS* d'Orane Burri. En 2021, elle réalise le court-métrage *Tout Près du Ciel*, dans lequel elle tient également un rôle principal aux côtés de Délia Antonio et Luana Fitzgerald, coréalisé avec Bartek Sozanski et Valentin Pitarch. Elle est représentée par Valentin Cuendet de l'agence AAVC.

En 2019, elle intègre le Collectif-DMT12 et joue dans la pièce *La Vague*, adaptation du roman de Todd Strasser et du film de Dennis Gansel, mise en scène par Alexandre Auvergne, présentée à Paris, en tournée à travers la France, au Festival d'Avignon 2021, et exportée à l'international (Tahiti). Au théâtre, elle incarne Madame Bovary dans *Emma, c'est moi !* (2025), création de Michel Voïta, aux côtés de Noémie Kocher et Michel Voïta, au Théâtre de L'Oriental à Vevey. En 2026, elle participe à *Cléopâtre* de Rémi De Vos mis en scène par Dan Jemmet, au Théâtre Am Stram Gram. Elle interprétera également Olivia dans *La Nuit des Rois*, mis en scène par Claire Nicolas au Théâtre de L'Oriental à Vevey pour la saison 2026-2027 (tournée prévue).

En 2022, le Festival 4 Saisons la contacte pour assurer le rôle de maîtresse de cérémonie lors de deux événements, où elle écrit, met en scène et interprète des interludes humoristiques en lien avec les concerts. Et parallèlement à ses projets artistiques, Eloïse anime des ateliers de théâtre pour enfants, adolescents et adultes au Théâtre Am Stram Gram à Genève.



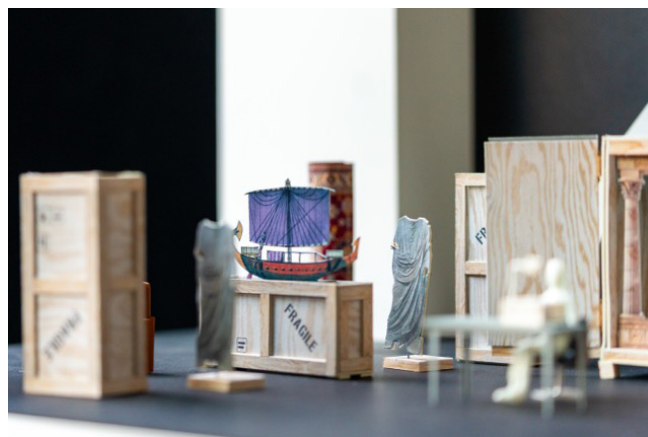
Barbara Tobola

Barbara Tobola est formée à l'École Supérieure d'Art Dramatique de Genève (ESAD) dont elle sort diplômée en 2002. Dès sa sortie d'école, elle travaille sous la direction de Anne Bisang qui lui offre de magnifiques rôles à la Comédie de Genève: Nora dans *Maison de poupée* d'Ibsen et Jeanne dans *Sainte Jeanne* de George Bernard Shaw. Une autre rencontre marquante sera celle avec le metteur en scène Alain Françon qui la dirige dans *Oncle Vanja* de Tchekhov au Théâtre des Amandiers Nanterre et Théâtre de Carouge. Elle a aussi joué sous la direction de Julien Schmutz, Nathalie Cuenet, Nicolas Rossier, Sophie Pasquet Racine, Valentin Rossier, François Marin, Fabrice Melquiot, Denis Maillefer, Hervé Loichemol, Jean-Paul Wenzel, Lorenzo Malaguerra, Camille Giacobino, Robert Bouvier, Dominique Catton, Philippe Mentha, Vincent Coppey, Jean-Louis Johannides, Nalini Menamkat, Frédéric Polier, Olivia Seigne, Pierric Tenthorey ou encore Guy Jutard (5 spectacles de marionnettes).



Durant la saison 24-25, on a pu la voir dans *Entre Amis* de Georges Guerreiro, mise en scène Elena Hazanov, au Théâtre Le Crève-Cœur à Cologny, dans *Nocturne* de Marius von Mayenburg, mise en scène Gianni Schneider, au Pulloff Théâtres Lausanne ou encore dans *Dans un canard* de Jean-Daniel Magnin, mise en scène de Pietro Musillo au Théâtre Alchimic à Carouge.

Elle tourne régulièrement face à la caméra. Récemment elle a été dirigée par Fulvio Bernasconi dans la série *Quartier des Banques* (2017-2020), par Bernard Campan et Alexandre Jollien dans *Presque* (2021), par Benoît Monney dans *Action* (2022) ou encore par Carmen Jaquier dans *Foudre* (2023) et Jasmin Gordon dans *Les Courageux* (2025).



Maquette de la scénographie et accessoires
© Ariane Catton Balabeau



**Centre international de création,
partenaire de l'enfance et la jeunesse**

Route de Frontenex 56
1207 Genève, Suisse
amstramgram.ch

Contacts

Kataline Masur
Communication, presse
kataline.masur@amstramgram.ch
+41 22 735 80 41